



Bruksanvisning för planslip

Bruksanvisning for plansliper

Instrukcja obsługi szlifierki oscylacyjnej

Operating Instructions for Orbital Sander

010-069



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR.....	4
Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg	4
Säkerhet i arbetsområdet	4
Elsäkerhet	4
Personlig säkerhet	4
Användning och skötsel av elverktyg.....	5
Service	5
Säkerhetsföreskrifter för slip- och polermaskiner	5
Särskilda säkerhetsanvisningar	5
Symboler	6
TEKNISKA DATA	6
BESKRIVNING.....	7
HANDHAVANDE.....	7
Montering av dammuppsamling.....	7
Montering av slippapper (fig. A, B, C).....	8
Slippapper med kardborrefäste (189 x 92 mm)	8
Universalslippapper (240 x 92 mm)	8
Start.....	8
Slipprörelse	9
Byte av slipsula	9
Handtag	9
UNDERHÅLL.....	9
SIKKERHETSANVISNINGER.....	11
Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy.....	11
Sikkerhet i arbeidsområdet	11
Strømsikkerhet	11
Personlig sikkerhet.....	11
Bruk og pleie av elektroverktøyet	12
Service	12
Sikkerhetsadvarsler for slipe- og poleringsmaskiner	12
Spesielle sikkerhetsanvisninger.....	12
Symboler	13
TEKNISKE DATA	13
BESKRIVELSE.....	14
BRUK	14
Montering av støvoppsamling	14
Montering av slipepapir (fig. A, B, C)	15
Slipepapir med borrelåsfeste (189 x 92 mm).....	15
Universalslipeslippepapir (240 x 92 mm)	15
Start.....	15
Slipebevegelse.....	16
Utskifting av slipesåle	16
Håndtak.....	16
VEDLIKEHOLD	16
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	18
Ogólne ostrzeżenia dotyczące narzędzia elektrycznego	18
Bezpieczeństwo miejsca pracy.....	18
Bezpieczeństwo elektryczne.....	18
Bezpieczeństwo własne.....	18
Używanie i konserwacja elektronarzędzi	19
Serwis	19
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa – szlifierki i polerki	19
Szczególne instrukcje bezpieczeństwa	19
Symbole	20
DANE TECHNICZNE	20
OPIS.....	21
OBSŁUGA	21
Montaż wyciągu pyłu.....	21
Zakładanie papieru ściernego (rys. A, B, C)	22
Papier ścierny z mocowaniem na rzep (189 x 92 mm).....	22
Uniwersalny papier ścierny (240 x 92 mm).....	22
Uruchamianie	22
Szlifowanie	23

Wymiana tarczy	23
Uchwyt	23
KONSERWACJA.....	23
SAFETY INSTRUCTIONS	25
General power tool safety warnings	25
Work area safety	25
Electrical safety	25
Personal safety	25
Power tool use and care	25
Service	26
Sanders and polishers safety warnings	26
Special safety instructions	26
Symbols	27
TECHNICAL DATA	27
DESCRIPTION.....	28
USE	28
Fitting the dust collector	28
Fitting sandpaper (fig. A, B, C)	29
Sandpaper with Velcro fastener (189 x 92 mm)	29
Universal sandpaper (240 x 92 mm).....	29
Starting.....	29
Sanding action	30
Replacing the sanding pad	30
Handle.....	30
MAINTENANCE	30

SÄKERHETSANVISNINGAR

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG



WARNING! Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla instruktioner. Om inte säkerhetsföreskrifter och instruktioner följs, kan det leda till elolycksfall, brand och/eller allvarliga personskador. Spara alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner för framtida bruk. Med termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna avses ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

Säkerhet i arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka områden ökar risken för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser eller lättantändligt damm. Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd när du arbetar med ett elverktyg. Om du blir distraherad kan det leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa i nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapterar tillsammans med jordade elverktyg. Intakta stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trasliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningsssladd som är avsedd för utomhusbruk. Användning av en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om du måste använda ett elverktyg i fuktig miljö ska det anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se noga efter vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som dammfiltermask, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används på lämpligt sätt minskar risken för personskada.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet eller tar upp eller bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Ta bort alla ställnycklar och skruvnycklar innan du slår på verktyget. Att lämna kvar en nyckel på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och dammuppsamling ska denna anslutas och användas på rätt sätt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Rätt elverktyg fungerar bättre och säkrare när det används med avsedd belastning.
- Använd inte elverktyget om det inte går att slå på och av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla ur stickproppen från uttaget och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan verktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på okunniga användare.
- Underhåll elverktyget. Kontrollera att rörliga delar inte är felinriktade eller har fastnat, att delar inte har gått av och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka användningen av verktyget. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Se till att skärande verktyg är vassa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör och bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. All annan användning av elverktyget än den avsedda kan leda till farliga situationer.

Service

- Se till att elverktyget servas av kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. På så sätt garanteras att elverktyget förblir säkert att använda.

Säkerhetsföreskrifter för slip- och polermaskiner

- Håll elverktyget i den isolerade greppytan eftersom slipbandet kan komma i kontakt med verktygets sladd.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Använd verktyget endast för torrslipning.
- Slipdamm kan vara hälsoskadligt. Använd alltid dammsugning, om sådan finns. Använd alltid dammfiltermask.
- Använd skyddsglasögon till skydd mot gnistor och partiklar.

OBS!

- Kasta inte slipdamm i eld – explosionsrisk.
- Gnistor kan orsaka brännskada. Använd inte i närheten av brännbara material.
- Bearbeta aldrig material som innehåller asbest.
- Använd bara tillbehör med kardborrefäste.
- Dammsugningsöppningarna i slippapperet ska ligga ungefär mitt för öppningarna i slippydan.
- Tryck inte för hårt på verktyget under arbete.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan behörig person, för att undvika fara.
- Verktyget är endast avsett för torrslipning. Med lämpliga tillbehör kan verktyget användas för rengöring, slipning och polering av släta och krökta ytor på trä, metall och mineral. Använd verktyg och tillbehör endast på avsett sätt. All annan användning är uttryckligen förbjuden.
- Verktyget är endast avsett för hushållsbruk.

Symboler



Läs dessa anvisningar noga före användning.



Använd hörselskydd!



Använd skyddsglasögon och andningskydd.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Nominell ingående effekt	220 W
Nominellt varvtal obelastad	11000 varv/min
Mått, slipsula	187 x 90 mm
Ljudtrycksnivå, LpA	83 dB(A), K = 3 dB
Ljudeffektsnivå, LwA	94 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsnivå	6,71 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Skyddsklass	II

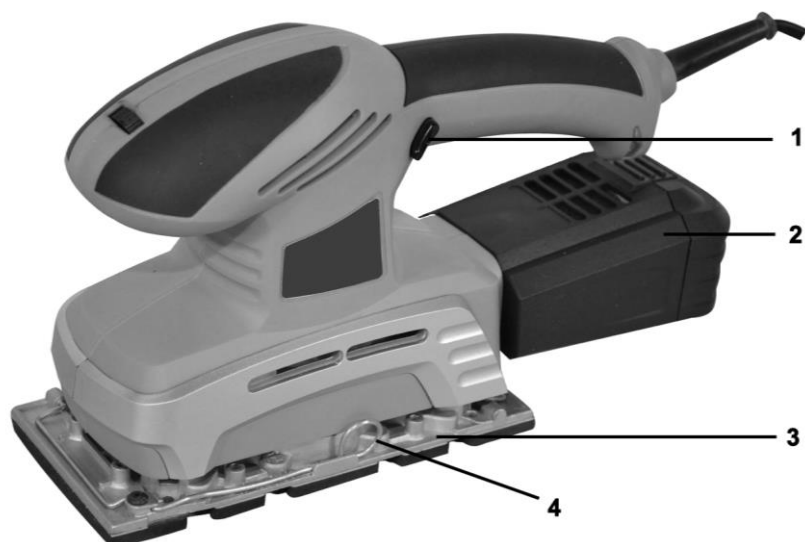
Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

VARNING!

Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING



1. Strömbrytare
2. Dammuppsamlingslåda
3. Slipsula
4. Klämma för slippapper

HANDHAVANDE

Montering av dammuppsamling

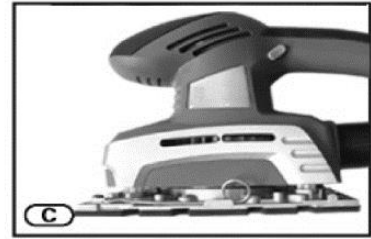
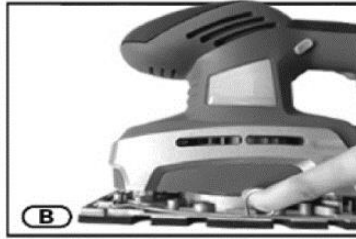
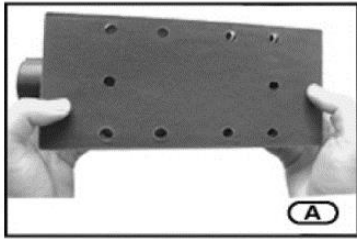


Verktyget är avsett för torrslipning av trä, plast, spackel samt målade ytor.

- Tryck på strömbrytaren för att starta, släpp för att stoppa verktyget.

Montering av slippapper (fig. A, B, C)

- Lyft slippappersklämmorna och för in slippapperet under dem. Fäll ned klämmorna.



Slippapper med kardborrefäste (189 x 92 mm)

Slippapperet hålls fast med kartborrefäste för enklare byte.

- Dra bara loss slippapperet.
- Tryck fast det nya slippapperet mitt på slipsulan.

Universalslippapper (240 x 92 mm)

Verktyget har rektangulär slipsula. Slippapperet ska vara spänt för bästa hållbarhet.

- Fäll upp slippappersklämman (4).
- För in slippapperet under klämman. Placera papperet med hålen för dammsugning över hålen i slipsulan.
- Fäll ned klämman.
- Upprepa i andra änden av sulan.
- Slippapperet ska vara så spänt som möjligt.

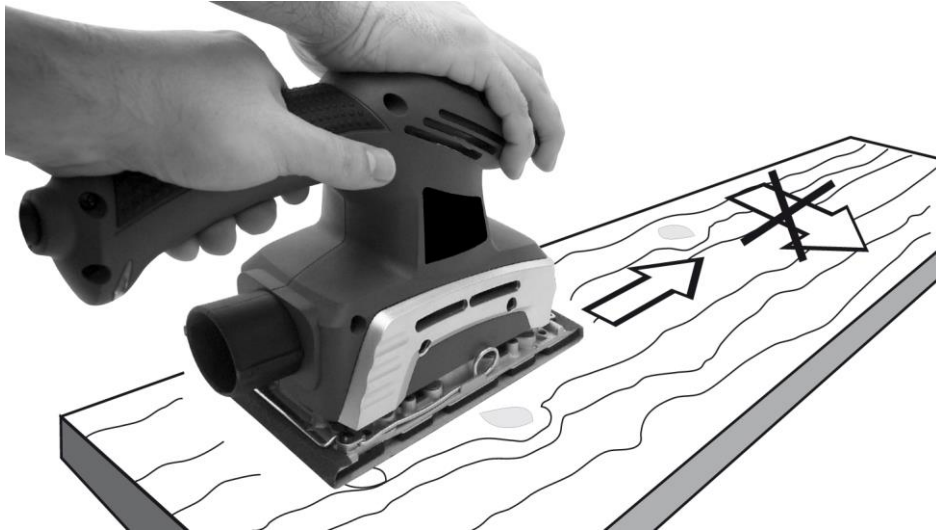
Grovt slippapper (grovlek 50) används för stor avverkning och fint sandpapper (grovlek 120) för finbearbetning. Det är normalt bäst att börja med grovt slippapper och övergå till gradvis finare papper.

Start

- Tryck på strömbrytaren för att starta



Sliprörelse



Byte av slipsula

Slipsulan ska bytas när kardborrefästet är utslitet. Stäng av verktyget och dra ut sladden före byte av slipsula.

- Avlägsna slippapperet från sulan.
- Lossa skruvarna som håller fast slipsulan
- Avlägsna sulan.
- Montera den nya slipsulan.
- Dra åt skruvarna.

OBS! Tryck inte för hårt på verktyget. Hårdare tryck gör inte att arbetet går fortare, utan sliter i stället mer på verktyg och slippapper.

Handtag

- Verktyget har två handtag, ett framtill och ett baktill. Ha alltid båda händerna på verktygets handtag under användning.

TIPS!

- Arbeta med långa, jämna rörelser för bästa resultat.
- Ytfinheten efter bearbetning avgörs av slippapperets grovlek.

UNDERHÅLL

- Håll verktyget rent.
- Använd inte frätande rengöringsmedel.
- Kontrollera kolborstarna vid kraftig gnistbildning.
- Håll dammsugningshålen i sulan rena.
- Utsätt inte verktyget för vatten eller annan vätska.
- Slipa inte gips, det kan skada apparaten.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se



SIKKERHETSANVISNINGER

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene eller instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene henviser til nettstrømdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (ledningsfrie) elektroverktøy.

Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder øker faren for ulykker.
- Elektroverktøyet må ikke brukes i eksplosiv atmosfære, for eksempel der det finnes brennbar væske, gass eller støv. Elektroverktøy danner gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker elektroverktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

Strømsikkerhet

- Støpslene til elektroverktøy må passe til stikkontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Bruk ikke adapterplugger til elektroverktøy med jording. Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå at kroppen kommer i kontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap. Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen din er forbundet med jord.
- Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller våte forhold. Hvis det kommer vann inn i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Behandle ledningen forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller dra i elektroverktøyet eller til å trekke ut støpselet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller flokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- Bruk en skjøteledning som er beregnet for bruk utendørs hvis elektroverktøyet brukes utendørs. Bruk av skjøteledning som er beregnet for bruk utendørs reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis bruk av elektroverktøy på et fuktig sted ikke kan unngås, må en jordfeilbryter brukes. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, se på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Bruk ikke elektroverktøy hvis du er trøtt eller påvirket av medikamenter, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm og hørselvern når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Hindre utilsiktet oppstart Kontroller at bryteren står i av-stilling før du kobler verktøyet til strømforsyning og/eller batteripakke, løfter opp eller bærer verktøyet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til elektroverktøy med bryteren på, øker faren for ulykker.
- Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skrunøkkel før elektroverktøyet slås på. En skrunøkkel eller nøkkel som er montert på den roterende delen av et elektroverktøy kan føre til personskade.
- Pass på rekkevidden. Sørg for at du alltid står stødig og er i balanse. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet hvis en uventet situasjon oppstår.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis utstyret er beregnet for tilkobling av støvavsug eller oppsamlingsinnretning, kontrollerer du at disse innretningene er koblet til og brukes på riktig måte. Bruk av støvoppsamler kan redusere farer forbundet med støvdannelse.

Bruk og pleie av elektroverktøyet

- Utsett ikke elektroverktøyet for makt. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidsoppgaven. Riktig elektroverktøy gjør jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for.
- Bruk ikke elektroverktøyet hvis det ikke kan slås på og av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan betjenes med bryteren er farlig, og må repareres.
- Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøy. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet startes ved et uhell.
- Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Elektroverktøyet skal ikke brukes av personer som ikke er kjent med elektroverktøyet og disse instruksjonene. Elektroverktøy er farlige i hendene på ukvalifiserte personer.
- Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller om bevegelige deler er forskjøvet, bøyd eller sitter fast, om deler er brukket eller annet som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må elektroverktøyet repareres før det brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreredskaper skarpe og rene. Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg ikke så lett fast, og er lettere å kontrollere.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør og verktøybits osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Hvis elektroverktøyet brukes til andre arbeidsoppgaver enn det er ment for, kan det føre til farlige situasjoner.

Service

- Få service på elektroverktøyet utført av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler. Dette sikrer at elektroverktøyets sikkerhet opprettholdes.

Sikkerhetsadvarsler for slipe- og poleringsmaskiner

- Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene fordi beltet kan komme i kontakt med sin egen ledning.

Spesielle sikkerhetsanvisninger

- Verktøyet skal kun brukes til tørrsliping.
- Slipestøv kan være helsefarlig. Bruk alltid støvavsug hvis det er tilgjengelig. Bruk alltid støvfiltermaske.
- Bruk vernebriller mot gnister og partikler.

OBS!

- Ikke kast slipestøv på åpen ild – eksplosjonsfare.
- Gnister kan forårsake brannskade. Må ikke brukes i nærheten av brennbare materialer.
- Ikke bearbeid materialer som inneholder asbest.
- Bruk kun tilbehør med borrelåsfeste.
- Støvavsugåpningene i slipepapiret skal ligge omtrent midt på åpningene i slipeputen.
- Ikke trykk for hardt på verktøyet under arbeidet.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av godkjent servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.
- Verktøyet er kun beregnet for tørrsliping. Med egnet tilbehør kan verktøyet brukes til rengjøring, sliping og polering av glatte og ujevne flater av tre, metall og mineraler. Verktøy og tilbehør må kun brukes på beregnet måte. All annen bruk er forbudt.
- Verktøyet er kun beregnet på privat bruk.

Symboler



Les disse anvisningene nøye før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller og åndedrettsvern.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell inngående effekt	220 W
Nominelt tomgangsturtall	11 000 o/min
Mål, slipesåle	187 x 90 mm
Lydtrykksnivå, LpA	83 dB(A), K = 3 dB
Lydeffektsnivå, LwA	94 dB(A), K = 3 dB
Vibrasjonsnivå	6,7 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Beskyttelsesklasse	II

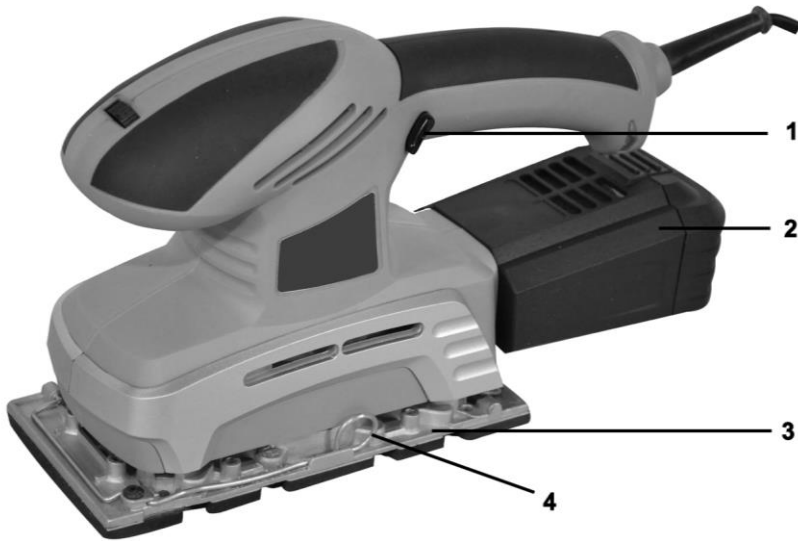
Bruk alltid hørselvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE



1. Strømbryter
2. Støvoppsamlingsboks
3. Slipesåle
4. Klemme for slipepapir

BRUK

Montering av støvoppsamling

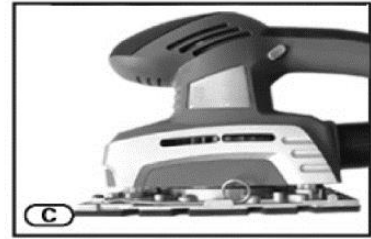
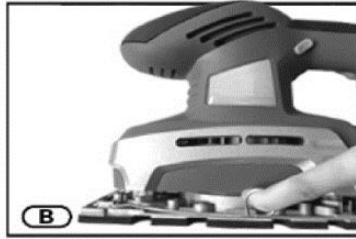
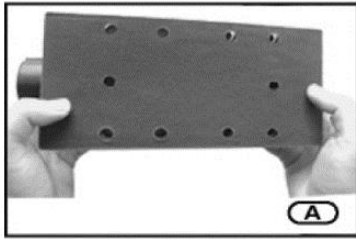


Verktøyet er beregnet for tørrsliping av tre, plast, sparkel og malte flater.

- Trykk på strømbryteren for å starte, slipp for å stoppe verktøyet.

Montering av slipepapir (fig. A, B, C)

- Løft slipepapirklemmene og før slipepapiret inn under dem. Fell ned klemmene.



Slipepapir med borrelåsfeste (189 x 92 mm)

Slipepapiret holdes fast med borrelåsfeste for enklere utskifting.

- Bare trekk av slipepapiret.
- Trykk det nye slipepapiret fast midt på slipesålen.

Universalslipepapir (240 x 92 mm)

Verktøyet har rektangulær slipesåle. Slipesålen skal være stramt for best mulig holdbarhet.

- Fell opp slipepapirklemmen (4).
- Før slipepapiret inn under klemmen. Plasser papiret med hullene for støvavsug over hullene i slipesålen.
- Fell ned klemmen.
- Gjenta i den andre enden av sålen.
- Slipesålen skal være så stramt som mulig.

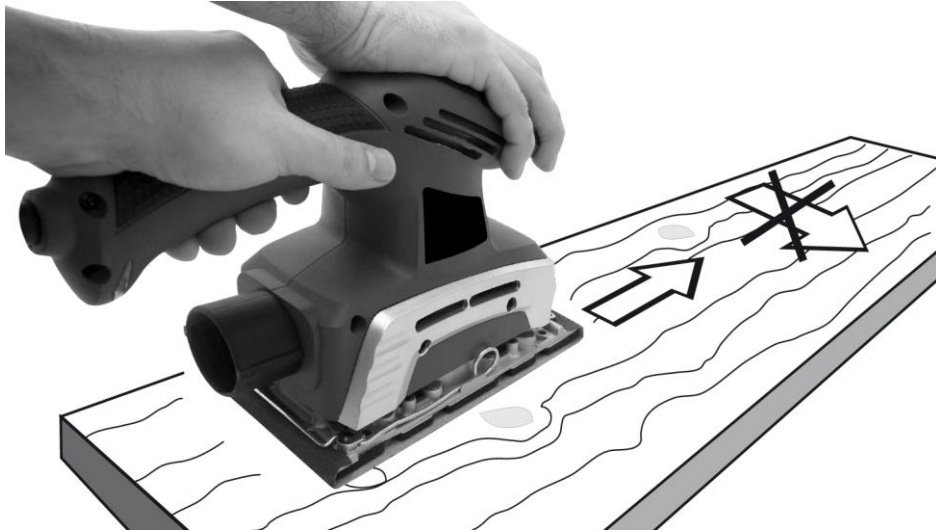
Grovt slipesåle (grovhetsgrad 50) brukes til effektiv sliping, og fint sandpapir (grovhetsgrad 120) brukes til finbearbeiding. Det er vanligvis best å begynne med grovt slipesåle og så gå over til gradvis finere papir.

Start

- Trykk på strømbryteren for å starte.



Slipebevegelse



Utskifting av slipesåle

Slipesålen skal byttes når borrelåsfestet er utslitt. Slå av verktøyet og trekk ut ledningen før utskifting av slipesåle.

- Fjern slipepapiret fra sålen.
- Løsne skruene som holder fast slipesålen.
- Fjern sålen.
- Monter den nye slipesålen.
- Trekk til skruene.

OBS! Ikke trykk for hardt på verktøyet. Hardere trykk gjør ikke at arbeidet går fortere, men sliter derimot mer på verktøyet og slipepapiret.

Håndtak

- Verktøyet har to håndtak, ett foran og ett bak. Ha alltid begge hendene på håndtakene til verktøyet under bruk.

TIPS!

- Arbeid med lange, jevne bevegelser for best mulig resultat.
- Hvor fin overflaten blir etter sliping, kommer an på grovheten til slipepapiret.

VEDLIKEHOLD

- Hold verktøyet rent.
- Ikke bruk etsende rengjøringsmidler.
- Kontroller kullbørstene ved kraftig gnistdannelse.
- Hold støvavsughullene i sålen rene.
- Ikke utsett verktøyet for vann eller annen væske.
- Ikke slip gips, det kan skade apparatet.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO



UWAGA! Należy się zapoznać ze wszystkimi zaleceniami i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń i ostrzeżeń może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała. Wszystkie zalecenia i ostrzeżenia należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Określenie „elektronarzędzie”, które występuje w treści ostrzeżeń, odnosi się zarówno do elektronarzędzi zasilanych przewodem z sieci elektrycznej, jak i do elektronarzędzi bezprzewodowych zasilanych akumulatorem.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Miejsca, które są zastawione lub ciemne, sprzyjają wypadkom.
- Nie można używać elektronarzędzi w środowiskach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą wywołać zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użycia elektronarzędzi należy zachować odpowiednią odległość od dzieci i osób postronnych. Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia powinna pasować do gniazda. Nie można w żaden sposób modyfikować wtyczki. Do uziemionych elektronarzędzi nie można używać wtyczek przejściowych. Wtyczka, która nie została zmodyfikowana i pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami m.in. rur, grzejników, kuchenek czy lodówek. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Elektronarzędzia należy chronić przed wilgocią. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przewód elektryczny należy chronić przed niewłaściwym użyciem. Przewód elektryczny nie może służyć do przenoszenia i ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazda. Przewód elektryczny należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzony lub poplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Używając elektronarzędzia na zewnątrz, należy używać przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Używanie przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego, zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli konieczne jest użycie elektronarzędzia w środowisku wilgotnych, należy zastosować wyłącznik różnicowo-prądowy. Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo własne

- Używając elektronarzędzia, należy zachować czujność, patrzeć, co się robi, i posługiwać się zdrowym rozsądkiem. Elektronarzędzi nie można używać, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilowa nieuwaga podczas posługiwania się elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Należy korzystać ze środków ochrony indywidualnej. Ochrona oczu jest zawsze obowiązkowa. Zabezpieczenia, takie jak maska przeciwpyłowa, buty przeciwpoślizgowe, kask czy ochraniacze uszu (stosowane w zależności od warunków) zmniejszają ryzyko doznania urazów.
- Należy zapobiegać przypadkowemu włączeniu narzędzia. Przed podłączeniem źródła zasilania lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie narzędzi z palcem na przełączniku sprzyja wypadkom podobnie jak podłączanie do zasilania narzędzi z włączonym przełącznikiem.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy z niego usunąć wszelkie klucze służące do regulacji. Pozostawienie klucza przymocowanego do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować groźne obrażenia ciała.
- Nie sięgaj narzędziem zbyt daleko od siebie. Należy zawsze zachowywać stabilną postawę i równowagę. To pozwala na lepsze panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Ubierz się odpowiednio. Nie można zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części urządzeń. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą się zaczepić o ruchome części urządzeń.
- Jeśli zapewniono urządzenia służące do gromadzenia i odprowadzania pyłu, należy sprawdzić, czy zostały podłączone i są odpowiednio stosowane. Stosowanie urządzeń gromadzących pył może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

Używanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie przesilaj elektronarzędzi. Należy dobrać odpowiednie narzędzie do danej czynności. Odpowiednio dobrane narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej, z prędkością do jakiej zostało zaprojektowane.
- Nie można używać elektronarzędzia, jeśli nie działa jego przełącznik. Elektronarzędzia, którymi nie można sterować przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed wykonaniem regulacji, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia do przechowania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i (lub) akumulator. Tego rodzaju zapobiegawcze środki ostrożności ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie udostępniać ich do użycia osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z treścią tej instrukcji. Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- Elektronarzędzia wymagają konserwacji. Należy sprawdzić, czy ruchome części narzędzia zostały dobrze ustawione i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na działanie tych narzędzi. Uszkodzone narzędzia należy przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest zła konserwacja elektronarzędzi.
- Narzędzia do cięcia powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia do cięcia z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- Elektronarzędzia, akcesoriów, wiertła itp. należy używać zgodnie z instrukcją, uwzględniając warunki pracy i rodzaj zadania, które należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może spowodować zagrożenie.

Serwis

- Elektronarzędzia powinny być serwisowane przez wykwalifikowanego serwisanta, wyłącznie z wykorzystaniem identycznych części zamiennych. Pozwoli to zapewnić bezpieczeństwo narzędzi.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa – szlifierki i polerki

- Elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie, jeśli taśma narzędzia może się zetknąć z przewodem zasilającym narzędzie.

Szczególne instrukcje bezpieczeństwa

- Używaj narzędzia wyłącznie do szlifowania na sucho.
- Pył powstający podczas szlifowania może być szkodliwy dla zdrowia. Zawsze używaj wyciągu pyłu, jeżeli narzędzie jest w niego wyposażone. Zawsze używaj maski przeciwpyłowej.
- W celu zabezpieczenia przed iskrami i cząstkami noś okulary ochronne.

UWAGA!

- Nie wrzucaj pyłu ze szlifowania do ognia – ryzyko wybuchu.
- Iskry mogą spowodować oparzenia. Nie używaj narzędzia w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Nigdy nie poddawaj obróbce materiałów zawierających azbest.
- Używaj wyłącznie akcesoriów z mocowaniem na rzep.
- Otwory do odprowadzania pyłu w papierze ściernym muszą znajdować się mniej więcej na środku otworów w podkładce szlifierskiej.
- W trakcie pracy nie dociskaj narzędzia zbyt mocno.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do szlifowania na sucho. Z odpowiednimi akcesoriami narzędzie może być wykorzystywane do czyszczenia, szlifowania i polerowania materiałów

drewnianych, metali i minerałów o gładkich i zakrzywionych powierzchniach. Używaj narzędzia i akcesoriów zgodnie z ich przeznaczeniem. Wszelkie inne sposoby wykorzystania są zdecydowanie zabronione.

- Narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Symbole



Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki.



Używaj środków ochrony słuchu!



Używaj okularów ochronnych i maski.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Nominalna moc wejściowa	220 W
Nominalna prędkość obrotowa bez obciążenia	11 000 obr./min
Wymiary tarczy	187 x 90 mm
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	83 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA:	94 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań:	6,7 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Klasa ochrony	II

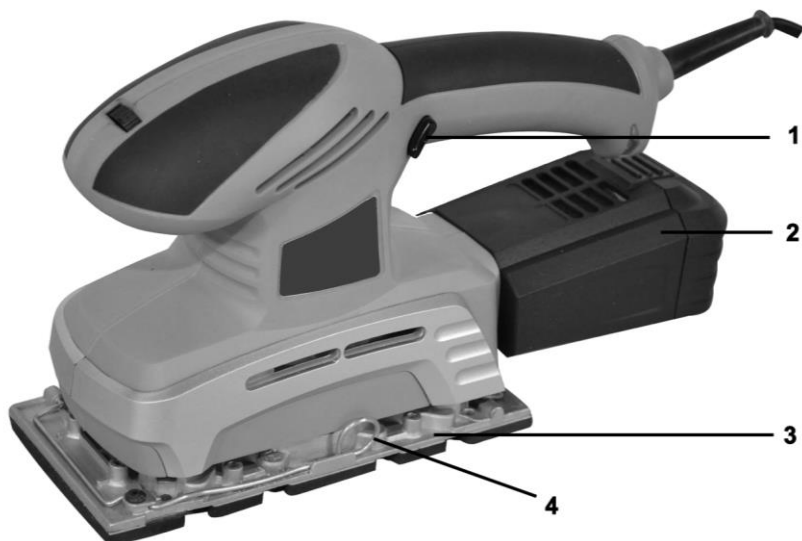
Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań, zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj. Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS



1. Przełącznik
2. Pojemnik na pył
3. Tarcza
4. Zacisk do papieru ściernego

OBSŁUGA

Montaż wyciągu pyłu

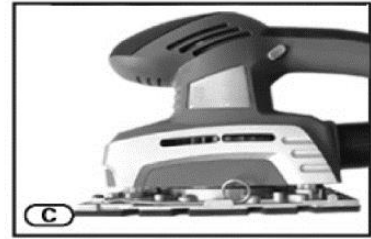
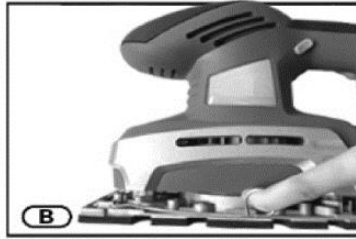
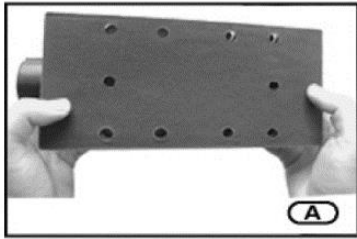


Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania na sucho drewna, tworzywa, szpachłówek i powierzchni malowanych.

- Aby uruchomić narzędzie, naciśnij przełącznik, a żeby je zatrzymać, zwolnij go.

Zakładanie papieru ściernego (rys. A, B, C)

- Unieś zaciski i włóż pod nie papier ścierny. Opuść zaciski.



Papier ścierny z mocowaniem na rzep (189 x 92 mm)

Papier ścierny mocowany na rzep, co zapewnia jego łatwą wymianę.

- Papier wystarczy oderwać.
- Dociśnij nowy papier ścierny do środka tarczy.

Uniwersalny papier ścierny (240 x 92 mm)

Narzędzie posiada prostokątną tarczę. Aby zapewnić najdłuższą trwałość, papier musi być napięty.

- Unieś zacisk do papieru ściernego (4).
- Włóż papier ścierny pod zacisk. Umieść papier tak, by otwory do odprowadzania pyłu pokryły się z otworami w tarczy.
- Opuść zacisk.
- Powtórz czynność na drugim końcu tarczy.
- Papier ścierny powinien być jak najbardziej napięty.

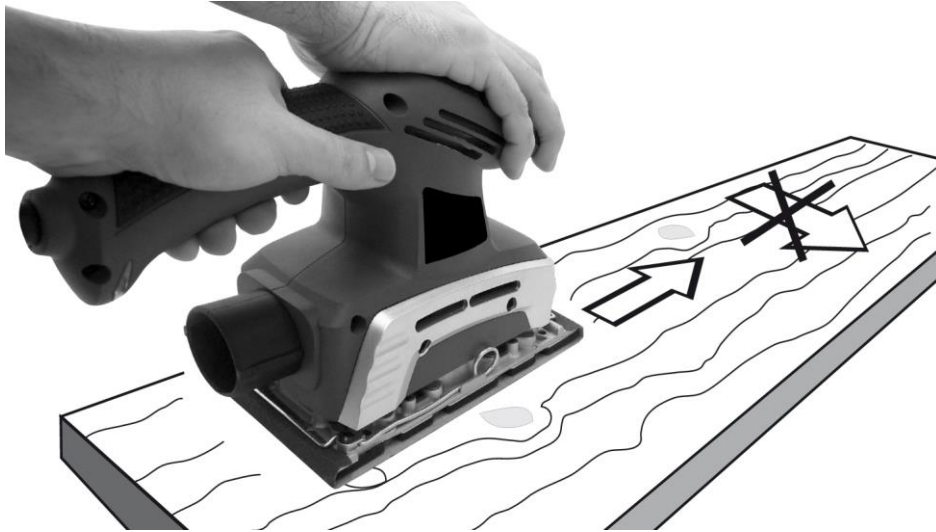
Gruboziarnisty papier ścierny (ziarnistość 50) używany jest do obróbki zgrubnej, a drobnoziarnisty papier ścierny (ziarnistość 120) do obróbki precyzyjnej. W normalnych warunkach najlepiej jest zacząć obróbkę od papieru gruboziarnistego, a następnie stopniowo zamieniać go na papier drobniejszy.

Uruchamianie

- Naciśnij przełącznik, aby uruchomić urządzenie



Szlifowanie



Wymiana tarczy

Tarczę należy wymienić, jeśli mocowanie na rzep jest zużyte. Przed wymianą tarczy wyłącz narzędzie i odłącz kabel.

- Zdejmij papier ścierny z tarczy.
- Odkręć wkręty przytrzymujące tarczę.
- Zdejmij tarczę.
- Zamontuj nową tarczę.
- Dokręć śruby.

UWAGA! Nie dociskaj narzędzia zbyt mocno. Mocniejszy docisk nie przyspiesza pracy, przyczynia się do szybszego zużycia papieru i narzędzia.

Uchwyt

- Narzędzie wyposażone jest w dwa uchwyty, jeden z przodu, jeden z tyłu. Podczas pracy zawsze trzymaj obie ręce na uchwycie narzędzia.

WSKAZÓWKA!

- W celu uzyskania najlepszych efektów pracuj długimi, równomiernymi ruchami.
- Gładkość powierzchni po obróbce zależy od ziarnistości papieru.


KONSERWACJA

- Utrzymuj narzędzie w czystości.
- Nie używaj żrących środków czyszczących.
- W przypadku gwałtownego iskrzenia sprawdź szczotki węglowe.
- Utrzymuj w czystości znajdujące się w tarczy otwory do odprowadzania pyłu.
- Nie narażaj narzędzia na działanie wody ani innych cieczy.
- Nie szlifuj gipsu, może to uszkodzić urządzenie.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl

	<p>Dbaj o środowisko! Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.</p>
---	---

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that safety of the power tool is maintained.

Sanders and polishers safety warnings

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord.

Special safety instructions

- Only use the tool for dry sanding.
- Sanding dust can be a health hazard. Always use a dust extractor if possible. Always wear a dust filter mask.
- Wear safety glasses as protection from sparks and particles.

NOTE

- Do not throw sanding dust into an open fire – risk of explosion.
- Sparks can cause burn injuries. Do not use in the vicinity of flammable materials.
- Never work on material that contains asbestos.
- Do not use accessories with Velcro fasteners.
- The dust extraction openings in the sanding paper must match the openings in the sanding pad.
- Do not press the tool too hard when working.
- A damaged cord must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- The tool is only intended for dry sanding. With the proper accessories the tool can be used to clean, grind and polish smooth an curved surfaces on wood, metal and minerals. Only use the tool and its accessories in the way they are intended to be used. All other use is expressly prohibited.
- The tool is only intended for domestic use.

Symbols



Read these instructions carefully before use.



Wear ear protection.



Wear safety glasses and a dust mask.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Nominal input power	220 W
Nominal speed, no-load	11000 rpm
Dimensions, sanding pad	187 x 90 mm
Sound pressure level, LpA:	83 dB (A), K = 3 dB
Sound power level, LwA:	94 dB (A), K = 3 dB
Vibration level:	6.7 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Safety class	II

Always wear ear protection

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING

The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION



1. Power switch
2. Dust collection box
3. Sanding pad
4. Clip for sandpaper

USE

Fitting the dust collector

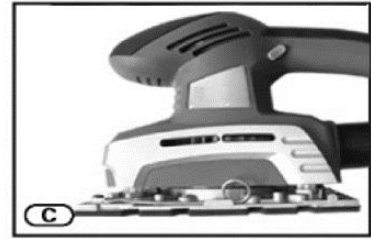
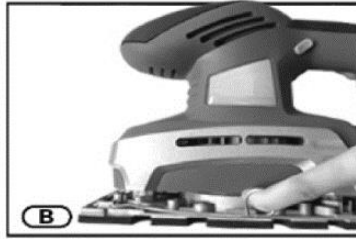
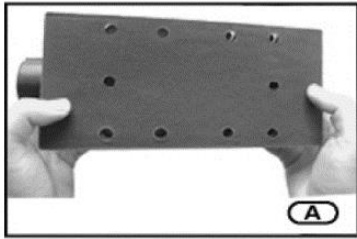


The tool is intended for dry sanding of wood, plastic, filler, and painted surfaces.

- Press the power switch to start the tool, and release to stop.

Fitting sandpaper (fig. A, B, C)

- Lift up the sandpaper clips and insert the sandpaper under them. Fold down the clips.



Sandpaper with Velcro fastener (189 x 92 mm)

The sandpaper is held in place with Velcro fasteners to simplify changing.

- Just pull off the sandpaper.
- Press the new sandpaper firmly in the middle of the sanding pad.

Universal sandpaper (240 x 92 mm)

The tool has a rectangular sanding pad. The sandpaper should be stretched tight for best results.

- Fold up the sandpaper clip (4).
- Insert the sandpaper under the clip. Place the sandpaper with the dust extraction holes over the holes in the sanding pad.
- Fold down the clip.
- Repeat on the other end of the pad.
- The sandpaper should be stretched as tightly as possible.

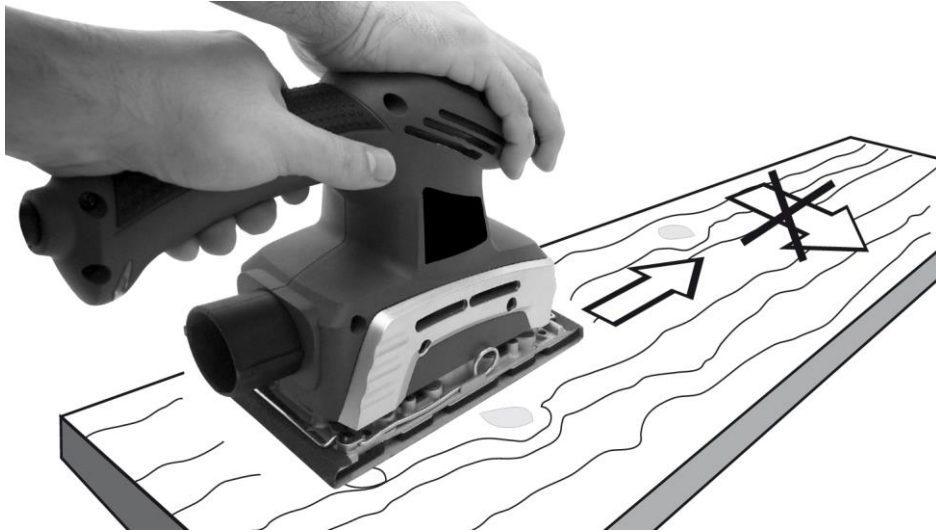
Coarse sandpaper (coarseness 50) is used for rough work, and fine sandpaper (coarseness 120) for fine finishing. It is usually best to start with coarse sandpaper and then use finer and finer sandpaper.

Starting

- Press the power switch to start.



Sanding action



Replacing the sanding pad

The sanding pad should be replaced when the Velcro fastening is worn. Switch off the tool and unplug the power cord before replacing the sanding pad.

- Remove the sandpaper from the pad.
- Undo the screws that hold the sanding pad in place.
- Remove the pad.
- Fit the new sanding pad.
- Tighten the screws.

NOTE: Do not press the tool too hard. Pressing harder will not speed up the work, but will put more strain on the tool and the sandpaper.

Handle

- The tool has two handles, one at the front and one at the back. Always use both hands to grip the handles when using the tool.

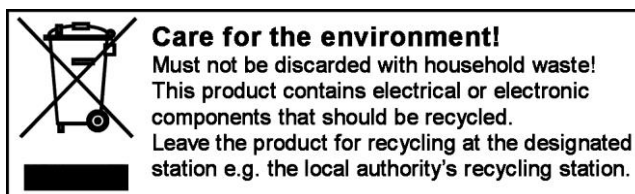
TIPS

- Work with a long, smooth action for best results.
- The coarseness of the sandpaper determines the surface fineness.

MAINTENANCE

- Keep the tool clean.
- Do not use corrosive detergents.
- Check the carbon brushes in the event of heavy sparking.
- Keep the dust extraction holes in the pad clean.
- Do not expose the tool to water or any other liquid.
- Do not sand plaster, it can damage the tool.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com





**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**ORBITAL SANDER / PLANSLIP
PLANSLIPER / SZLIFIERKA OSCYLACYJNA**

AJ45 220W

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

010-069

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-4:2009+A11**

**Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008**

RoHS Directive 2011/65/EU

This product was CE marked in year -11

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:

Jonas Backstad
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Skara 2014-03-10

Bo Eriksson
PRODUCT MANAGER